



## TENDER ADDENDUM

### Rideau Canal Skateway - Janitorial Services Sanitary Waste Management and Litter Control

NCC Tender No.: AB001

September 1st, 2023

Page 1 of 1

### ADDENDUM No. 1

---

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:

**Q2.** Concerning item 4.5 and 4.6. Since there are 2 chalets:

If the truck delivers clean water to the 2 chalets, does this count as 2 separate deliveries? Same question for sanitary waste.

In the event that only one chalet needs to be pumped and replenished with clean water, how will the delivery be accounted for and consequently billed?

**A2.** On an average skating season, we have up to 25 sanitary waste pumping and water deliveries requests per month. One sanitary waste pumping and water delivery request covers both washrooms and count as one service.

The capacity of each holding tanks is 400 gallons/1800 liters. Since these should be monitored and serviced when at 75% of their capacity, every pumping and/or delivery should consider a capacity of 700 to 800 gallons/3000 liters. The invoicing schedule

## ADDENDA À LA SOUMISSION

### Patinoire du canal Rideau –Services de conciergerie, gestion des eaux usées et contrôle des déchets

No. de soumission de la CCN: AB001

Le 1<sup>er</sup> septembre 2023

Page 1 de 1

### ADDENDA no. 1

---

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appel d'offres et des documents relatifs au contrat :

**Q2.** Concernant l'item 4.5 et 4.6. Puisqu'il y a 2 chalets :

Si le camion livre de l'eau propre dans les 2 chalets, est-ce que cela compte pour 2 livraisons distinctes ? Même question pour les déchets sanitaires.

Dans l'éventualité où un seul chalet doit être pompé et rassasié en eau propre, comment la livraison sera comptabilisée et par conséquent facturée ?

**R2.** Durant une saison moyenne de patinage, nous procédons à près de 25 pompages de déchets sanitaires de livraisons d'eau fraîche par mois. Une seule demande de pompage des déchets sanitaires et de livraison d'eau couvre les deux toilettes et compte pour un seul service.

La capacité de chaque réservoir est de 400 gallons/ 1800 litres. Étant donné que ceux-ci doivent être surveillés et pompés lorsque qu'ils atteignent 75% de leur capacité, chaque pompage et/ou livraison doivent considérer une capacité de

is established at the beginning of the season and usually done on a monthly base.

As a reminder, the Contractor will record the total number of liters pumped out (waste) and pumped in (fresh water) daily using a register/logbook supplied by the Contractor.

**All other terms and conditions remain the same.**

700 à 800 gallons/3000 litres. La facturation est établie au début de la saison est habituellement fait sur une base mensuelle.

À titre de rappel, le Contracteur devra enregistrer le nombre de litre total pompé (déchets sanitaires) et livré (eau fraîche) quotidiennement utilisant un registre fourni par le Contracteur.

**Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes.**

Alyssa Brook  
Senior Contract Officer / Agente principale de contrats  
Procurement Services / Services de l'approvisionnement  
Corporate Services Branch / Direction des services généraux